**Многостороннее соглашение об электронных почтовых платежных услугах**

Берн, 2018 г.

**Многостороннее соглашение об электронных почтовых платежных услугах**

Содержание Стр.

|  |  |
| --- | --- |
| **Преамбула** | **4** |
|  |  |
| Статья 1 – Цель Соглашения  | 4 |
|  |  |
| Статья 2 – Определения | 4 |
|  |  |
| Статья 3 – Дополнительные двусторонние соглашения | 5 |
|  |  |
| Статья 4 – Условия права на участие | 5 |
|  |  |
| Статья 5 – Открытие обмена | 5 |
|  |  |
| Статья 6 –Электронный сборник почтовых платежных услуг | 6 |
|  |  |
| Статья 7 – Валюта выпуска и платежа | 6 |
|  |  |
| Статья 8 – Идентификатор | 6 |
|  |  |
| Статья 9 – Обязательство предоставления удостоверения личности отправителя | 6 |
|  |  |
| Статья 10 – Секретный код | 6 |
|  |  |
| Статья 11 – Знаки, используемые для передачи данных | 6 |
|  |  |
| Статья 12 – Вознаграждение за услуги | 7 |
|  |  |
| Статья 13 – Периодичность урегулирования счетов | 7 |
|  |  |
| Статья 14 – Валюта оплаты сумм, соответствующих денежным средствам, перечисленным пользователями, и вознаграждению Сторон | 7 |
|  |  |
| Статья 15 – Оплата сумм, соответствующих денежным средствам, перечисленным пользователями, и вознаграждению Сторон | 7 |
|  |  |
| Статья 16 – Авансовый платеж | 7 |
|  |  |
| Статья 17 – Качество услуг | 8 |
|  |  |
| Статья 18 – Информационные запросы и претензии | 8 |
|  |  |
| Статья 19 – Коллективный товарный знак | 8 |
|  |  |
| Статья 20 – Реклама и стимулирование обмена | 8 |
|  |  |
| Статья 21 – Программа и специальные процедуры по противодействию легализации доходов, полученных преступным путем, финансированию терроризма и финансовым преступлениям | 8 |
|  |  |
| Статья 22 – Ответственность Сторон | 9 |
|  |  |
| Статья 23 – Временное прекращение и возобновление предоставления услуги | 9 |
|  |  |
| Статья 24 – Пересмотр Соглашения | 10 |
|  |  |
| Статья 25 – Поправки к приложению (Дополнительная информация об особых условиях Сторон) | 10 |
|  |  |
| **Содержание** (продолж.) | Стр. |
| Статья 26 – Прекращение действия настоящего Соглашения | 10 |
|  |  |
| Статья 27 – Применимое право | 11 |
|  |  |
| Статья 28 – Толкование и урегулирование споров | 11 |
|  |  |
| Статья 29 – Приложение (Дополнительная информация об особых условиях Сторон) | 11 |
|  |  |
| **Акт присоединения к Соглашению** | **12** |
|  |  |
| **Приложение - Дополнительная информация** **об особых условиях Сторон** | **13** |
|  |  |
| Статья первая – Исключения | 13 |
|  |  |
| Статья 2 – Предоставляемые услуги | 13 |
|  |  |
| Статья 3 – Валюта выпуска и валюта платежа | 13 |
|  |  |
| Статья 4 – Срок действия почтовых платежных услуг | 14 |
|  |  |
| Статья 5 – Периодичность подключения к информационной системе | 14 |
|  |  |
| Статья 6 – Справочный валютный курс | 14 |
|  |  |
| Статья 7 – Периодичность счетов | 14 |
|  |  |
| Статья 8 – Оплата сумм, соответствующих денежным средствам, перечисленным пользователями, и вознаграждению Сторон | 15 |
|  |  |
| Статья 9 – Авансовый платеж | 15 |
|  |  |
| Статья 10 – Вознаграждение за оплаченные электронные почтовые платежные поручения | 15 |
|  |  |
| Статья 11 – Валюта оплаты для сумм, соответствующих денежным средствам, перечисленным пользователями, и вознаграждению за услуги между Сторонами | 16 |
|  |  |
| Статья 12 – Предлагаемые дополнительные функциональные элементы | 16 |
|  |  |
| **Лист подписания приложения (Дополнительная информация об особых условиях Сторон)**  | **17** |

**Проект Многостороннего соглашения об электронных почтовых платежных услугах**

**Преамбула**

Назначенные операторы, указанные в разделе «Postransfer Group» веб-сайта ВПС (www.upu.int), принимают настоящее Многостороннее соглашение об электронных почтовых платежных услугах (далее «Соглашение») как основу для обмена электронными почтовыми платежными услугами в соответствии с Соглашением о почтовых платежных услугах (СППУ) и его Регламентом.

Настоящее Соглашение является общей юридической основой для обмена электронными почтовыми платежными услугами между сторонами, подписавшими его, и определяет руководящие принципы для составления других двусторонних соглашений.

**Статья 1**

**Цель Соглашения**

1. Цель настоящего Соглашения – определить условия и положения, регулирующие обмен электронными почтовыми платежными услугами (ППУ) между Сторонами, подписавшими данное Соглашение (далее по тексту совместно именуемые «Стороны», а по отдельности «Сторона»), и обеспечить возможность предоставления электронных почтовых платежных услуг в соответствии с Соглашением о почтовых платежных услугах (СППУ) и его Регламентом. Группа Postransfer актуализирует список участников настоящего Соглашения.

2. Дополнительные двусторонние соглашения могут составляться на основе настоящего Соглашения в соответствии со статьей 3 ниже в целях официального оформления договоренностей и условий, определенных между двумя Сторонами, в частности, что касается финансовых условий.

**Статья 2**

**Определения**

1. В дополнение к определениям, предусмотренным в СППУ и его Регламенте, термины, указываемые ниже, определяются следующим образом применительно к настоящему Соглашению:

1. *Номер транзакции клиента (НТК)*: уникальный номер транзакции, позволяющий идентифицировать транзакцию, и используемый для оплаты денежного перевода наличными или выдачи денежного перевода со счета наличными. Уникальный номер транзакции создается при оформлении денежного перевода наличными или переводе со счета для выплаты наличными; этот номер сообщается или передается отправителю электронного почтового платежного поручения назначенным оператором, выпускающим перевод. После этого отправитель сообщает НТК получателю платежа.
2. *Электронная справочно-рекламационная система для финансовых услуг (FEIS)*: FEIS – это инструмент, разработанный ВПС для обмена запросами и претензиями, касающимися электронных почтовых платежных поручений, обмен которыми осуществляется между назначенными операторами.
3. *Группа Postransfer (ГПТ)*: рабочая группа, которая функционирует под руководством Совета почтовой эксплуатации (СПЭ) и подчиняется ему. Перед ГПТ поставлена задача обеспечить управление сетью электронных почтовых платежей ВПС (WEPPN) и содействовать ее развитию.

1.4 *Операционное руководство по почтовым платежным услугам*: документ, одобренный СПЭ, который описывает различные операционные процедуры, связанные с предоставлением почтовых платежных услуг.

1.5 *Идентификатор*: уникальный номер, который присваивается электронным почтовым платежным поручениям во время их выпуска и в дальнейшем используется для целей отслеживания в системах Сторон.

1.6 *Стандарты качества применительно к электронным почтовым платежным услугам*: документ, утверждаемый СПЭ, в котором представлена информация о качестве услуг применительно к почтовым платежным услугам и показатели, установленные ГПТ.

1.7 *Электронная почтовая платежная услуга:* международная почтовая услуга, определение которой дается в СППУ и его Регламенте.

1.8 *PPS\*Clearing:* электронная централизованная система клиринга и расчетов ВПС для почтовых платежных услуг.

1.9 *Электронный сборник почтовых платежных услуг (PPS e-Compendium):* база данных, содержащая информацию о назначенных операторах, которая обслуживается ЦПТ в соответствии с положениями СППУ и его Регламента.

1.10 *Дополнительные функциональные элементы:* функциональные элементы, предлагаемые на факультативной основе по согласованию между Сторонами-участницами настоящего Соглашения, которые не являются новой почтовой платежной услугой; в основе такой услуги должна лежать одна из почтовых платежных услуг, предусматриваемых в статье 1 СППУ.

**Статья 3**

**Дополнительные двусторонние соглашения**

1. Стороны, подписавшие настоящее Соглашение, вправе по юридическим, нормативным или коммерческим соображениям официально устанавливать обмен электронными почтовыми платежными услугами с другими Сторонами, подписавшими настоящее Соглашение, на основе дополнительных двусторонних соглашений.

2. Дополнительные двусторонние соглашения включают условия настоящего Соглашения и элементы приложения (дополнительная информация об особых условиях Сторон);

3. О заключении дополнительного двустороннего соглашения следует информировать ГПТ в целях обновления списка Сторон, подписавших Соглашение.

**Статья 4**

**Условия права на участие**

1. Любой назначенный оператор страны-члена ВПС, подписавшей Соглашение о почтовых платежных услугах (СППУ), имеет право стать участником настоящего Соглашения при условии, что он обязуется:

1.1 предоставлять, как минимум, одну из основных почтовых платежных услуг, описанных в СППУ и перечисленных в статье 2 Приложения (Дополнительная информация, касающаяся Сторон);

1.2 принимать стандарты качества электронных почтовых платежных услуг;

1.3 сообщать ГПТ всю соответствующую информацию, которая должна быть представлена в Электронном сборнике по почтовым платежным услугам в соответствии с Регламентом Соглашения о почтовых платежных услугах.

**Статья 5**

**Открытие обмена**

1. Любая из Сторон вправе открыть обмен электронными почтовыми платежными услугами с другой Стороной после подписания настоящего Соглашения и, в соответствующем случае, дополнительного двустороннего соглашения к настоящему Соглашению.

2. Стороны, желающие открыть обмен электронными почтовыми платежными услугами с любой другой Стороной настоящего Соглашения, информируют об этом другую Сторону с целью:

2.1 определить и утвердить вознаграждение;

2.2 в рамках дополнительного двустороннего соглашения установить и подтвердить прочие особые условия и сроки;

2.3 составить график тестирования обмена электронными почтовыми платежными услугами;

2.4 определить дату открытия обмена электронными почтовыми платежными услугами.

3. ГПТ должна быть уведомлена после утверждения обеими Сторонами открытия обмена или при подписании дополнительного двустороннего соглашения.

**Статья 6**

**Электронный сборник почтовых платежных услуг**

1. Стороны настоящего Соглашения регулярно предоставляют и обновляют всю информацию для включения в Электронный сборник почтовых платежных услуг (https://support.ptc.post/compendium/pps) в соответствии с требованиями ГПТ.

2. Стороны соглашаются обновлять список пунктов доступа, предлагающих электронные почтовые платежные услуги.

**Статья 7**

**Валюта выпуска и платежа**

1. Валютой выпуска и валютой платежа, используемыми для электронных почтовых платежных услуг, являются следующие:

1.1 для выпуска поручений применительно к электронным почтовым платежным услугам: валюта страны-назначения и/или иная валюта, как определяется в статье 3 Приложения или в дополнительном двустороннем соглашении.

1.2 Для оплаты поручений применительно к электронным почтовым платежным услугам: национальная валюта страны-плательщика и/или иная валюта, как определяется в статье 3 Приложения или в дополнительном двустороннем соглашении.

**Статья 8**

**Идентификатор**

Стороны договариваются об использовании следующих идентификаторов для денежных переводов наличными и денежных переводов со счета для выплаты наличными:

|  |  |
| --- | --- |
| *Идентификаторы* | *Характеристики* |
| [ ]  Стандарт | Идентификатор международного почтового поручения |
| [ ]  НТК | Номер транзакции клиента (см. статью 2.1.1) |

**Статья 9**

**Обязательство предоставления удостоверения личности отправителя**

Стороны договариваются требовать указания данных удостоверения личности отправителя для всех электронных почтовых платежных поручений в соответствии со статьей RP 702 Регламента почтовых платежных услуг.

**Статья 10**

**Секретный код**

Выплата получателю платежа денежных переводов наличностью и денежные переводы со счета для выплаты наличными должны быть защищены секретным кодом, как указывается в статьях РПУ 704 и РПУ 1606 Регламента почтовых платежных услуг.

**Статья 11**

**Знаки, используемые для передачи данных**

Стороны договариваются об обмене электронными почтовыми платежными услугами, используя для написания латинские буквы и арабские цифры.

**Статья 12**

**Вознаграждение за услуги**

1. Вознаграждение назначенного оператора-плательщика за оплаченные электронные почтовые платежные поручения:

1.1 учитывает тарифы, взимаемые с клиентов;

1.2 устанавливается на основе взаимной договоренности между Сторонами;

1.3 не превышает 50 процентов применяемого тарифа.

2. (Факультативно) Оплата услуг за предоставление дополнительных функциональных элементов оговаривается Сторонами в статье 12 (Дополнительные предоставляемые элементы) Приложения или в дополнительном двустороннем соглашении.

**Статья 13**

**Периодичность урегулирования счетов**

1 Периодичность и сроки оплаты сумм, соответствующих денежным средствам, перечисленным пользователями, и вознаграждению за услуги между Сторонами определяются следующим образом:

1.1 периодичность, предусматриваемая системой клиринга/расчетов для стран, участвующих в системе PPS\*Clearing.

1.2 Ежедневно, ежемесячно или с другой периодичностью, как определяется в статье 7 Приложения (Дополнительная информация об особых условиях между Сторонами).

**Статья 14**

**Валюта оплаты сумм, соответствующих денежным средствам, перечисленным пользователями, и вознаграждению Сторон**

1 Валюта для оплаты сумм, соответствующих денежным средствам, перечисленным пользователями, и вознаграждению за услуги между Сторонами является валюта системы клиринга/расчетов для стран, участвующих в системе PPS\*Clearing.

2. Для Сторон, не участвующих в системе PPS\*Clearing:

 валютой оплаты сумм, соответствующих денежным средствам, перечисленным пользователями, и вознаграждениям за услуги между Сторонами является валюта, устанавливаемая и утверждаемая обеими Сторонами.

**Статья 15**

**Оплата сумм, соответствующих денежным средствам, перечисленным пользователями, и вознаграждению Сторон**

1. Как предусматривается в статье 8 Приложения, оплата сумм, соответствующих денежным средствам, перечисленным пользователями, и вознаграждениям за услуги между Сторонами производится следующим образом:

1.1 централизованно для Сторон, участвующих в системе PPS\*Clearing;

1.2 на двусторонней основе:

 используя взаимные счета или другие средства, определенные и утвержденные Сторонами.

**Статья 16**

**Авансовый платеж**

Сумма авансового платежа в соответствии с СППУ устанавливается на двусторонней основе.

**Статья 17**

**Качество услуг**

Стороны применяют на практике стандарты качества услуг электронных почтовых платежных услуг в соответствии со статьей 4.1.2 настоящего Соглашения.

**Статья 18**

**Информационные запросы и претензии**

Для обмена запросами и претензиями в отношении электронных почтовых платежей друг с другом Стороны используют FEIS или осуществляют такой обмен самыми быстрыми и наиболее защищенными средствами.

**Статья 19**

**Коллективный товарный знак**

1. Для предоставления электронных почтовых платежных услуг в рамках настоящего Соглашения Стороны принимают коллективный товарный знак ВПС «PosTransfer» и придерживаются правил использования, определяемых в лицензионном соглашении PosTransfer.

2. Использование товарного знака ВПС «PosTransfer» подлежит надлежащей регистрации Всемирным почтовым союзом в соответствующей стране-члене.

**Статья 20**

**Реклама и стимулирование обмена**

Стороны осуществляют координацию своих рекламных кампаний в целях открытия и стимулирования обмена электронными почтовыми платежными услугами в соответствии с рекомендациями группы PosTransfer.

**Статья 21**

**Программа и специальные процедуры по противодействию легализации доходов, полученных преступным путем, финансированию терроризма и финансовым преступлениям**

1. Стороны разрабатывают и осуществляют программу по противодействию легализации доходов, полученных преступным путем, финансированию терроризма и финансовым преступлениям, руководствуясь соответствующими Актами и резолюциями Конгресса ВПС, и в соответствии с национальным законодательством своей страны.

2. Каждая Сторона подчиняется правилам Группы по противодействию легализации преступных доходов и финансированию терроризма (ФАТФ) и определяет документы, необходимые для выполнения обязательств, вытекающих из настоящего Соглашения, в соответствии с применяемыми международными и национальными законами по борьбе с легализацией преступных доходов и положениями по борьбе с финансированием террористической деятельности, включая запретительные судебные приказы и постановления об аресте активов, издаваемые правительством, международными или национальными органами, агентствами, департаментами или любыми компетентными органами регулирования, и в частности:

2.1 40 рекомендаций по борьбе с отмыванием денежных средств;

2.2 девять рекомендаций по борьбе с финансированием терроризма;

2.3 все прочие рекомендации, которые могут быть выпущены Группой по противодействию легализации преступных доходов и финансированию терроризма и которые могут применяться к почтовым платежным поручениям.

3. По запросу одной из Сторон, участвующей в обработке подозрительного почтового платежного поручения, другая Сторона обязуется предоставлять всю информацию, необходимую для соответствия требованиям обработки почтового платежного поручения.

**Статья 22**

**Ответственность Сторон**

1. В дополнение к статье 20 Соглашения о почтовых платежных услугах Стороны добросовестно выполняют свои функции, возлагаемые на них в рамках настоящего Соглашения.

2. Ответственность Сторон перед клиентами:

2.1 в случае оплаты подложного или фальсифицированного электронного почтового платежного поручения ответственность лежит на той Стороне, где имела место фальсификация.

2.2 В случае неправомерной или несвоевременной оплаты электронного почтового платежного поручения в результате ошибки в действиях персонала или в связи с нарушением технологии приема или выплаты денежных переводов (в зависимости от случая), ответственность лежит на той Стороне, где имело место нарушение.

2.3 Ответственность лежит на обеих Сторонам в равной мере:

2.3.1 если обе Стороны несут ответственность за ошибку, или невозможно определить, на каком этапе произошла ошибка;

2.3.2 если ошибка при передаче данных не является ошибкой в действиях персонала, или технологический отказ произошел во время операции (см. § 2.2 данной статьи).

2.4 Ни одна из Сторон не несет ответственности, если неплатеж или задержка в передаче указаний по электронному почтовому платежному поручению была обусловлена тем, что отправитель предоставил неточную информацию о получателе платежа.

**Статья 23**

**Временное прекращение и возобновление предоставления услуги**

1. Помимо случаев, предусматриваемых в Регламенте Соглашения о почтовых платежных услугах, одна из Сторон вправе временно прекратить предоставление услуги, уведомив об этом другую Сторону в письменной форме за 30 дней, в частности в случае:

1.1 несоблюдения стандартов качества услуг применительно к электронным почтовым платежным услугам;

1.2 отказа одной из Сторон принимать меры в ответ на неоднократные просьбы другой Стороны о повышении эффективности ее программы по противодействию легализации незаконных доходов, финансированию терроризма и финансовым преступлениям, либо, если, несмотря на принятые меры ситуация не улучшается;

1.3 отказа соответствующей Стороны соблюдать стандарты безопасности или устранять обнаруженные пользователями или другой стороной проблемы, связанные с обеспечением безопасности, о которых была уведомлена Сторона, не соблюдающая свои обязательства по договору;

1.4 отказа одной из Сторон принимать меры по факту неисполнения ею настоящего Соглашения по предоставлению услуг, на что было указано другой Стороной;

1.5 неоднократного или постоянного несоблюдения настоящего Соглашения.

2. При наступлении обстоятельств непреодолимой силы, не зависящих от воли Сторон (стихийные бедствия, военные операции, эмбарго, вмешательство государства, политическое вмешательство, террористические акты, забастовки и другие проблемы, связанные с трудовыми ресурсами), или при подозрении на крупное мошенничество, пострадавшая Сторона незамедлительно уведомляет другую Сторону о частичном или полном приостановлении обслуживания (выпуск и/или получение), о любом временном прекращении выпуска и получения электронных почтовых платежных поручений (помимо временного прекращения обслуживания) и принимает все необходимые меры для минимизации и преодоления последствий в результате наступления обстоятельств непреодолимой силы. Пострадавшая Сторона предоставляет другой Стороне подтверждение наступления обстоятельств непреодолимой силы, используя любые средства, которые будут приемлемы в качестве подтверждения.

3. В случае временного прекращения обслуживания оно может быть возобновлено только:

3.1 в случае отмены международных санкций[[1]](#footnote-2), принятых в отношении соответствующей страны-члена ВПС, касающиеся предупреждения случаев легализации незаконных доходов, финансирования терроризма и финансовых преступлений;

3.2 если Сторона, прекратившая обслуживание, выполнила требования другой Стороны.

4. Стороны информируют группу PosTransfer и провайдера системы:

4.1 о временном прекращении обслуживания как можно быстрее, но не позднее, чем за 30 дней;

4.2 о возобновлении обслуживания в кратчайшие сроки, но не позднее, чем за 30 дней.

**Статья 24**

**Пересмотр Соглашения**

1. Группа PosTransfer (ГПТ) может предлагать дополнения или поправки к настоящему Соглашению на своем общем собрании или другими способами, предусматриваемыми во Внутреннем регламенте ГПТ. После утверждения ГПТ новая версия передается на утверждение СПЭ в соответствии со статьей РПУ 501 Регламента Соглашения о почтовых платежных услугах.

2. Дата вступления в силу этих изменений устанавливается ГПТ с учетом ограничений и необходимых предварительных условий реализации и затем представляется на утверждение СПЭ с учетом ограничений их реализации.

3. Любой участник настоящего Соглашения, который не сможет выполнять Соглашение в измененной редакции, вправе выйти из Соглашения с даты вступления в силу поправок. Назначенные операторы, желающие выйти из Соглашения, должны уведомить ГПТ о своем намерении не менее чем за один месяц до выхода из Соглашения.

**Статья 25**

**Поправки к приложению (Дополнительная информация об особых условиях Сторон)**

1. Любые изменения вносятся в приложение (Дополнительная информация об особых условиях Сторон в письменной форме).

2. Все изменения к приложению направляются в Международное бюро для рассылки другим Сторонам.

3. Любая Сторона может вносить изменения в свое приложение в одностороннем порядке. Эти изменения доводятся до сведения других Сторон как минимум за 60 дней до их вступления в силу.

**Статья 26**

**Прекращение действия настоящего Соглашения**

1. Настоящее Соглашение может быть расторгнуто любой Стороной в любое время при условии направления ГПТ и другим соответствующим Сторонам, с которыми производится обмен почтовыми платежными услугами в соответствии с этим Соглашением или дополнительным двусторонним соглашением, предварительного уведомления заказной почтой, без указания причин, не менее чем за 60 дней до указанной даты.

2. Каждая Сторона вправе прекратить действие настоящего Соглашения с незамедлительным вступлением в силу в любое время, направив об этом уведомление ГПТ, в случае если:

2.1 любая из Сторон становится неплатежеспособной или неспособной погасить задолженности, или если администратор или распорядитель, назначенный для контроля ее активов, приступает к ликвидации или прекращает существование (принудительно или добровольно), за исключением целей слияния или реорганизации, или

* 1. любое разрешение, лицензия или согласие, предоставленные каким-либо государственным органом для осуществления коммерческой деятельности, которой в настоящее время она занимается или которая предусматривается настоящим Соглашением, приостанавливаются или отзываются, независимо от причин принятия такого решения.

3. Прекращение действия настоящего Соглашения не влечет за собой ущемления прав и обязательств Сторон, накопившихся в соответствии с положениями настоящего Соглашения в течение времени действия данного Соглашения и не выполненных на дату его прекращения. Прекращение действия настоящего Соглашения инициирует расторжение любого связанного с ним двустороннего соглашения в течение шести месяцев с даты прекращения его действия.

4. Прекращение действия двустороннего соглашения не должно инициировать прекращение участия страны в настоящем Соглашении.

**Статья 27**

**Применимое право**

Настоящее Соглашение регулируется СППУ и его Регламентом.

**Статья 28**

**Толкование и урегулирование споров**

1. Стороны договариваются обращаться за консультацией к ГПТ по спорным вопросам, связанным с толкованием настоящего Соглашения.

2. Любые споры, вытекающие из настоящего Соглашения, решаются справедливым и мирным путем между Сторонами посредством переговоров в течение двух месяцев с первого уведомления в письменной форме, направляемого одной Стороной другой Стороне.

3. В случае, если такой спор не может быть урегулирован в течение указанного периода, применяется процедура урегулирования споров, согласованная Сторонами.

**Статья 29**

**Приложение (Дополнительная информация об особых условиях Сторон)**

Приложение к настоящему Соглашению может быть оформлено и подписано Сторонами и в случае подписания будет составлять неотъемлемую часть настоящего Соглашения.

**Акт присоединения к Соглашению**

Назначенный оператор \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

через своего представителя, уполномоченного надлежащим образом, настоящим обязуется принять Многостороннее соглашение об электронных почтовых платежных услугах в качестве основы для обмена электронными почтовыми платежными услугами с другими участниками Соглашения в соответствии с СППУ и его Регламентом.

|  |  |
| --- | --- |
| Назначенный оператор |  |
| Наименование  |  |
| Адрес центрального офиса  |

|  |  |
| --- | --- |
| Уполномоченный представитель |  |
| ФИО  | [ ]  Г-жа [ ]  Г-н |
| Должность |
| Дата | Подпись |

Просьба направить настоящий документ по указанному адресу:

Postransfer Group

UPU International Bureau

P.O. Box 312

3000 BERNE 15

SWITZERLAND

Fax: +41 31 351 31 10

E-mail: PFS@upu.int

**Приложение (Дополнительная информация об особых условиях Сторон)**

**Статья первая**

**Исключения**

1. По политическим соображениям, причинам, связанным с рынком, и иным причинам к открытию одного или нескольких коридоров с другими участниками настоящего Соглашения применяются следующие исключения:

**Статья 2**

**Предоставляемые услуги**

1. В рамках своего обмена Стороны в соответствии со статьей 4.1.1 настоящего Соглашения предоставляют следующие электронные почтовые платежные услуги:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | *Срочная услуга* | *Простая услуга* | *Денежный перевод наложенного платежа (COD)* |
| Денежные переводы наличными | [ ]  | [ ]  | [ ]  |
| Перевод наличных на счет | [ ]  | [ ]  | [ ]  |
| Денежные переводы со счета для выплаты наличными | [ ]  | [ ]  | [ ]  |
| Почтовые перечисления | [ ]  | [ ]  | [ ]  |

2. Применяются следующие максимальные суммы:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| *Максимальная сумма (в день и на одного отправителя)* | *Срочная услуга* | *Простая услуга* | *Денежный перевод наложенного платежа (COD)* |
| Денежные переводы наличными |  |  |  |
| Перевод наличных на счет |  |  |  |
| Денежные переводы со счета для выплаты наличными |  |  |  |
| Почтовые перечисления |  |  |  |

**Статья 3**

**Валюта выпуска и валюта платежа**

1 Валютой выпуска и валютой платежа, используемыми для электронных почтовых платежных услуг, являются следующие:

|  |
| --- |
| Валюта выпуска  |
|  | Валюта страны назначения [ ]  Да [ ]  Нет  |
| Иная валюта[[2]](#footnote-3) |  |

|  |
| --- |
| *Валюта платежа* |
|  | Национальная валюта [ ]  Да [ ]  Нет  |
| Иная валюта1 |  |

**Статья 4**

**Срок действия почтовых платежных услуг**

Срок действия выпущенных почтовых переводов наличными и почтовых переводов со счета для выплаты наличными указан ниже:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *Срок действия выпущенных переводов* | *30 дней* | *Другой срок* |
| * Почтовые денежные переводы наличными
 |  | * \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
 |
| * Почтовые денежные переводы со счета для выплаты наличными
 |  | * \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
 |

**Статья 5**

**Периодичность подключения к информационной системе**

 Ежедневная частота подключения к системе передачи и обработки данных для осуществления почтовых переводов наличными и почтовых переводов со счета для выплаты наличных для каждого нижеприводимого варианта является следующей:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *Варианты* | *Частота* | *Минимальные необходимые требования*  |
| * Срочная
 |  | *Минимум каждые 5 минут* |
| [ ]  Простая |  | *Минимум каждый час* |

**Статья 6**

**Справочный валютный курс**

 К обмену почтовыми электронными почтовыми платежными поручениями должен применяться справочный валютный курс (курсы) следующего (следующих) провайдера (провайдеров) или системы (систем):

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Опции | Тип финансового учреждения, предоставляющего справочный валютный курс | Наименование и реквизиты финансового учреждения | Вебсайт финансового учреждения |
|  | Центральный банк |  |  |
|  | Коммерческий банк |  |  |
|  | Централизованная система клиринга/ расчетов ВПС |  |  |
|  | Другие |  |  |

**Статья 7**

**Периодичность урегулирования счетов**

 Стороны договорились о нижеследующих периодичности и предельных сроках урегулирования счетов:

| *Тип счета* | *Периодичность* | *Предельные сроки* |
| --- | --- | --- |
| Счета, относящиеся к средствам пользователей | [ ]  Периодичность системы клиринга/расчетов  |  |
| [ ]  Ежедневно  |  |
| [ ]  Ежемесячно |  |
| [ ]  Прочее\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |
| Счета, относящиеся к вознаграждению за услуги  | [ ]  Периодичность системы клиринга/расчетов  |  |
| [ ]  Ежедневно  |  |
| [ ]  Ежемесячно |  |
| [ ]  Прочее\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |

**Статья 8**

**Оплата сумм, соответствующих денежным средствам, перечисленным пользователями, и вознаграждению Сторон**

 Способ оплаты сумм, соответствующих денежным средствам, перечисленным пользователями, и вознаграждению за услуги между Сторонамиустанавливается следующим образом:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *Варианты* | *Способ оплаты сумм, соответствующих денежным средствам, перечисленным пользователями, и вознаграждению Сторон* | *Указать реквизиты счета/систему* |
| [ ]  | Централизованная система клиринга/расчетов (PPS\*Clearing) |  |
| [ ]  | Двусторонние расчеты |  |

**Статья 9**

**Авансовый платеж**

Размер авансового платежа к уплате, если таковой установлен, согласно положениям Соглашения о почтовых платежных услугах будет следующим:

|  |
| --- |
| Авансовый платеж Да ⬜ Нет ⬜ |
| Валюта |  |
| Счет зачисления |  |

**Статья 10**

**Вознаграждение за оплаченные электронные почтовые поручения**

1. Вознаграждение назначенного оператора-плательщика за оплаченные электронные почтовые платежные поручения:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *Вознаграждение за оплаченные электронные платежные поручения* | *Срочная услуга* | *Простая услуга* |
| В % | Другое[[3]](#footnote-4)2 | В % | Другое 2 |
| Денежные переводы наличными | \_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Перевод наличных на счет | \_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Денежные переводы со счета для выплаты наличными | \_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Почтовые перечисления | \_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |

**Статья 11**

**Валюта оплаты сумм, соответствующих денежным средствам, перечисленным пользователями, и вознаграждению Сторон**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *Варианты* | *Валюта оплаты сумм, соответствующих денежным средствам, перечисленным пользователями, и вознаграждению Сторон*  | *Указать реквизиты счета/систему*  |
|  | Валюта централизованной системы оплаты/клиринга (PPS\*Clearing) |  |
|  | Иная валюта  |  |

**Статья 12 (Факультативно)**

**Предлагаемые дополнительные функциональные элементы**

1 Описание дополнительного бесплатного или платного функционального элемента (бесплатных или платных функциональных элементов), предлагаемого (предлагаемых) для электронных почтовых платежных услуг выпускающей и /или получающей Стороной:

|  |  |
| --- | --- |
| *Дополнительные функциональные элементы*  | Описание и стоимость |
| 1 |  |
| 2 |  |
| 3 |  |
| … |  |

**Лист подписания приложения (Дополнительная информация об особых условиях Сторон)**

Назначенный оператор ,

через своего представителя, уполномоченного надлежащим образом, настоящим обязуется принять дополнительную информацию, касающуюся Сторон многостороннего Соглашения о предоставлении электронных почтовых платежных услуг, в качестве основы для обмена электронными почтовыми платежными услугами с другими участниками Соглашения в соответствии с СППУ и его Регламентом.

|  |  |
| --- | --- |
| Назначенный оператор |  |
| Наименование |  |
| Адрес центрального офиса (учреждения) |

|  |  |
| --- | --- |
| Уполномоченный представитель |  |
| ФИО  | [ ]  Г-жа [ ]  Г-н |
| Должность |
| Дата | Подпись |

Просьба направить настоящий документ по указанному адресу:

Postransfer Group

UPU International Bureau

P.O. Box 312

3000 BERNE 15

SWITZERLAND

Fax: +41 31 351 31 10

E-mail: PFS@upu.int

1. Санкции ООН, ФАТФ, и т.д. [↑](#footnote-ref-2)
2. При необходимости укажите другую допускаемую валюту (код ISO). [↑](#footnote-ref-3)
3. 2 Фиксированная сумма или разбивка суммы вознаграждения на транши. [↑](#footnote-ref-4)